漢宮大酒樓

金漆 **Kingsland Chinese Restaurant** 招牌

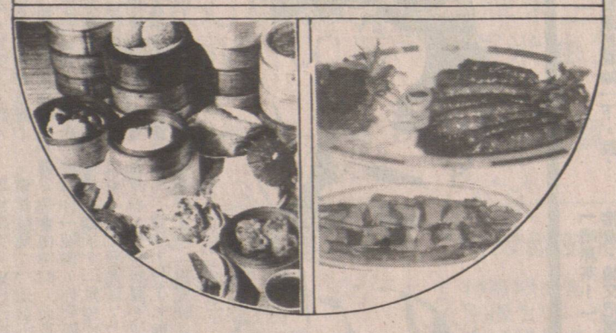
987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL.:(604)687-6675-6

北園 NORTH PARK RESTAURANT

秋季大貢獻

中午茶市

點心一律八折優待
更特備午餐小炒



推出免煮，免洗，特價超值小菜，奉送例湯，水菓

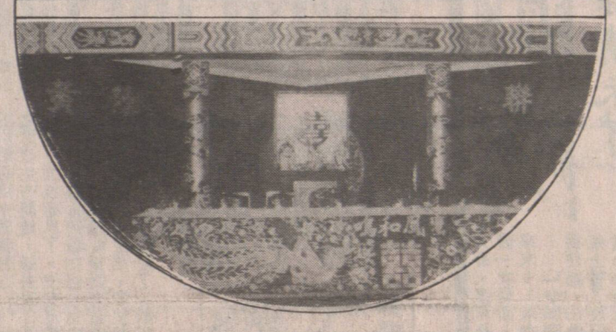
荔蓉香酥蝦八只	9.50
荔蓉酥帶子八只	9.50
黑椒焗鷄球	9.00
椒鹽黑魚球	8.50
琵琶豆腐	8.50
什菜油豆腐煲	7.50
蝦子鷄粒煨滑豆腐	8.50
咸魚鷄粒豆腐煲	8.50
飛魚子蒸釀豆腐	8.50
碗仔翅每碗	5.00
原隻蠔汁鮑魚每只	6.95
新鮮龍蝦每磅	8.80
雲腿扒三寶蔬	9.50
麒麟滑豆腐	9.50
竹笙海味羹	13.00
七彩涼伴火鴨絲	12.00
燒鳳肝拚帶子	13.00
脆奶拚三鮮	9.50
薑葱花彫鷄甫	
金菇牛柳卷	
咸菜綿羊絲	

新潮流 新裝修

爲加强服務重新裝修

專人錄影宴會

凡惠顧酒席十五圍以上
特備專人爲閣下錄影宴
客之溫馨過程以供紀念



$268 錦綉大拚盆

上湯焗龍蝦
蟹肉鷄絲翅
北京片皮鴨
韮皇炒鴨絲
八寶焗鮑魚盞
情俠伴佳人
脆奶拚三鮮
清蒸游水班
楊州炒飯
美點雙輝
椰汁雪耳

$438 貴賓席

鮮菓龍蝦大拚沙律
百花燕液龍球
蠔皇原只鮑魚
竹笙鷄炖鮑翅
烟燻琵琶雙鴿
鵲肉煎蝦扇
油泡桂魚卷
雲腿三寶蔬
八寶荷葉飯
滾熱辣山水豆腐花
三式美點

超值菜單，任君選擇
保證貨眞，絕不取巧

$168

瑤柱魚肚羹
上湯焗龍蝦
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
椒鹽焗中蝦
碧綠蚧皇扒鮮菇
當紅炸子鷄
清蒸游水班
玉蘭鮮魷球
楊州炒飯
新鮮生菓

$188

七彩大拚盆

上湯焗龍蝦
竹笙海味羹
北京片皮鴨
蜜餞桃仁炒鴨丁
八珍焗蠔盞
當紅炸子鷄
翡翠炒雙蚌
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓

小朋友天地

特爲小朋友增遊樂地方
可供小朋友生日派對用

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683·0033
分店：華埠緬街五四〇號 電話：683·1492

各埠餐館好消息

本公司常備有各種生猛、
及新鮮海產可以用巴士
及飛機運至各埠數量不拘
請電（604）683·0033洽購

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

*海陸空九天遊PRINCESS或CARNIVAL CRUISES暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及加勒比海一流享受，歡迎家庭參加特價由美金845 元起
*直航香港機票連酒店四晚1199元起
*賭城來回199元起連酒店三晚249元起
*夏威夷來回399元起連酒店一週599元起

*多倫多	單程	204元起	來回	299元起
*滿地可	單程	249元起	來回	359元起
*羅 省	來回	319元起	倫敦	599元起

★回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航・新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師 BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

・承 辦・

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳眞：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX

台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603 室
電話：(2)781-7325
圖文傳眞(2)731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

北京參茸行

新鮮參
新花旗
上市

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

聯發行有限會社

Leun Fat Hong Limited,

Room 401, Wan Li Building,
2-3-10, Kaigan-Dori, Chuo-Ku,
Kobe 650, Japan.

敝行乃旅日中國貿易商業務已有卅餘年歷史，信譽超卓，經驗豐富。誠意爲加拿大僑胞服務，建立貿易關係，生意來往，供應如下各種雜貨商品：家庭用品，絲襪，內衣，嬰孩用品，文房用具，化粧品，玩具，機器，卡拉OK配件，各類海產，食品，罐頭食品，中國餐材料，日本料理材料等等。歡迎查詢聯絡。

傳眞：〇一一・八一・七八・三三一・九二七二
電話：〇一一・八一・七八・三三一・九二一二